

FONDAZIONE ADKINS CHITI: DONNE IN MUSICA

Via Riboty 23, 00195 Roma
Tel/Fax 0039 06 39 75 17 63
info@donneinmusica.org
www.donneinmusica.org

La Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica riceve e pubblica ben volentieri le notizie delle attività delle compositrici e delle organizzazioni affiliate in ogni parte del mondo. Ogni "news" non deve eccedere oltre le 100 parole e sarà pubblicata nella lingua originale. Le notizie circoleranno per l'intera rete italiana e per la rete internazionale – oltre 8 mila indirizzi.

The Foundation receives and publishes all the news regarding the activities for composers and affiliated organizations worldwide. Each item may not exceed 100 words and will be published in original language. We cannot, at this moment, undertake to translate all documents. The documents will be circulated for the entire Italian network and the International network – to more than 8 thousand addresses.

In ordine alfabetica – in alphabetical order:

Adrienne Clostre ci ha lasciato – Membro del **Comitato d'Onore Internazionale** di questa Fondazione è stata ospite in Italia di molti festival e concerti della Fondazione, anche durante le celebrazioni del Giubileo nel 2000. Nata nel 1921 a Thomery è morta in agosto quest'anno. (Segue necrologia in francese). Vincitrice del Prix de Rome nel 1949, allieva di Darius Milhaud e di Olivier Messiaen, è stata autrice di molte opere e balletti. Era una donna entusiasta della vita, della musica e del talento creativo degli altri – ricordiamo ancora il suo interesse per la musica delle giovani italiane presentata al Centre Pompidou alcuni anni fa.....Era presente a tutte le prove ed anche al concerto – desiderava capire ed entrare in armonia con le creazioni nuove.....

Adrienne Clostre was one of the first members of the International Honour Committee of this Foundation and came regularly to our Festivals and to the concert series, including those for the Grand Jubilee in the year 2000. Born in 1921, she died in August this year. Winner of the Prix de Rome in 1949, she had studied with Darius Milhaud and with Olivier Messiaen, and quickly became one of the most interesting figures in French contemporary music. She loved writing for the theatre and ballet and was fascinated by the creative works of other composers, especially those that she heard when she came to Italy. Her enthusiasm and support for the work of this Foundation helped us to "spread the word" in France and we shall miss her very much.

Adrienne Clostre, membre du Commission d'Honneur Internationale de la Fondazione Donne in Musica (née le 9 octobre 1921 à Thomery et décédée le 5 août 2006 à Serriers), était une compositrice française de théâtre lyrique. Grand Prix de Rome en 1949. Grand Prix musical de la Ville de Paris en 1955. Prix Florence Gould en 1976 et Prix Musique de la SACD en 1987. La majeure partie des œuvres d'Adrienne Clostre, lyriques ou instrumentales, relève du théâtre musical. Élève de Darius Milhaud et d'Olivier Messiaen, son langage s'est rapidement dégagé du dodécaphonisme pour obéir à un système personnel qui est 'le secret' de chaque compositeur. Il est au service d'une recherche constante de l'union la plus étroite entre texte et musique. En témoignent des œuvres telles que *Nietzsche* (1975), *Le secret* (1982), *L'Albatros* (1987), *Annapurna* (1988), *Le Triomphe de la Vertu* (1993) ou *La Reine de Saba pour orgue et percussions* (1990), etc.

Alessandra Bellino comunica che il suo lavoro intitolato *"Présage"* per soprano, trio d'archi, pianoforte è stato premiato con menzione speciale al Concorso Internazionale ICOMS di Torino 2006.

ARTEMUSI(C)A-COMPOSITRICI PER LE MARCHE, nata a Recanati (MC) presentano il loro nuovo blog <http://artemusica.leonardo.it>. Questo si occupa dell'Associazione culturale nel 2001, che riunisce le compositrici in attività nate o formatesi musicalmente nelle Marche, diplomate presso Conservatori italiani e attive in numerosi campi oltre a quello compositivo. Dal giugno 2003 fa parte del Comitato d'Onore Internazionale della **"Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica"**.

Asociatia Romana pentru Femei in Arta (A.R.F.A.) announces the tour in **Tenerife** of **International Contemporary music and dance group** with the **"Less borders"** cross media project/multilevel performance live & computer music, improvisation, choreography/dance. Artistic coordinator - Mihaela Vosganian - Choreography – Liliana. Music by **Mihaela Vosganian**, Luciano Berio, Adrian Iorgulescu, Barrie Webb, Zoltan Kodaly. 10 September Christoforo Teatro - 16-17 September- Teatro Victoria Santa

Call for Scores from an upcoming association: **"ParnasusDonneinMusica Artistecreatrici di Puglia con l'EurOrchestra"**. We are looking for scores for string orchestra with one or two soloists (chosen between flute, oboe, clarinet, violin, viola, pianoforte). Duration 9 minutes. Each composer is invited to send 2 copies of the score and a set of instrumental parts together with a curriculum vitae and a list of works to the **office of the Foundation – Via Riboty 23, 00195 Roma – by the 25th December 2006**. The works chosen will be presented in the **"Concerto di San Valentino"**, on the 14 February 2007, in Bari, In the Congress Auditorium of the Sheraton Nicolaus Hotel, with the theme **:"Music of Women inspired by Love"**. L'EurOrchestra of Bari is conducted by Maestro Francesco Lentini.

Chiamata per Partiture dalla nascente "ParnasusDonneinMusica Artistecreatrici di Puglia con l'EurOrchestra". Si richiedono lavori ispirati dall'amore per orchestra d'archi con uno o due solisti (tra flauto, oboe, clarinetto, violino, viola, pianoforte). Durata 9 minuti. Ogni compositrice è invitata a mandare 2 copie della partitura ed un gruppo di parti strumentali insieme con un curriculum vitae ed un elenco di lavori all'ufficio della **Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica**, Via Riboty 23, 00195 Roma *entro il 15 dicembre 2006*. I lavori scelti saranno presentati nel **"Concerto di San Valentino"**, il 14 febbraio 2007, a Bari, presso il Salone dei Congressi dello Sheraton Nicolaus Hotel, ore 21.00 con la tema **:"La Musica delle donne, ispirata dall'Amore"**. L'EurOrchestra da camera di Bari sarà diretta dal Maestro Francesco Lentini.

ExTra! Exchange Traditions – European Cooperation Project launched *The EMC has initiated a cooperation project focusing on living music traditions that are present in today's multicultural Europe. – EU support finally approved..* **Cultural diversity', 'European cultural identity' and 'inclusion of minority cultures'** are nowadays top priorities for many music organizations in Europe. Cultural operators and political decision makers are conducting a significant discussion on European cultural identity and diversity – including influences from outside Europe. With the EU funded project **'ExTra! – Exchange Traditions'** the **European Music Council and its partners** including the **Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica** take part actively in this

debate and offer concrete activities to promote cultural diversity integrating minorities in a sensitive and respectful way. In many parts of Europe, traditional music belongs to a living, everyday culture. It is a crucial factor for the cultural identity of the individual citizen. The aim of 'ExTra!' is to stimulate exchanges between different music traditions present in today's multicultural Europe. The project focuses on musical traditions of migrants in Europe and their interaction with cultures already existing in the European countries. The project offers a wide range of activities: a research study will identify music traditions that are part of the day-to-day life of people in Europe.

Dal 5 al 26 Ottobre si svolgerà a Roma il Festival "Nuovi Spazi Musicali" di cui è Direttore Artistico la compositrice **Ada Gentile**. La rassegna si articolerà in sette concerti organizzati con la collaborazione di varie Ambasciate ed Accademie straniere offrendo così un quadro molto vasto e variegato della musica contemporanea oggi nel mondo. Numerose le presenze femminili nell'edizione di quest'anno che ha come "filo rosso" il 150° anniversario della morte di Robert Schumann. Tra i compositori presenti al Festival, invece, ci sono **Lucia Ronchetti**, la tedesca **Sabine Panzer** e l'ungherese **Judit Varga**. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.adagentile.it al link Festival "Nuovi Spazi Musicali" oppure telefonare allo 06/5021208.

Il 3 Ottobre 2006 a New York al Teatro Symphony Space ci sarà il concerto delle **Italian Women in Jazz**. Il concerto avviene nell'ambito di attività culturali di European Dream 06 che andrà da Settembre 20 ad Ottobre 31 e vedrà coinvolte altre forme d'arte Europea oltre alla musica. Al Symphony Space rappresentando l'Italia si esibiranno: **Patrizia Scascitelli** - piano solo, il **Quartetto della sassofonista Carla Marciano**, la **cantante Susanna Stivali Duo** e la Big "O" Orchestra con la sassofonista **Ada Rovatti**.

Proposals for the 2007 edition of "**Donne in Jazz**" – **November 2007** - should be sent by post by the **30th September (not email)** to Fondazione Adkins Chiti: Donne in Musica Via Riboty 23 00195 Roma They should include (a) bios of the artists (b) programme of 55 minutes of music centre on music by 6 or 7 women composers only (c) cost required for one performance (d) photographs and (e) CD with recordings. Please note that the Foundation covers travel costs and hotels for the artists.

Proposte per "**Donne in Jazz**", **novembre 2007** debbono arrivare alla Fondazione all'ufficio di Roma - Via Riboty 23, 00195 Roma - entro il **30 settembre**. Le proposte, inviate per posta (non per posta elettronica) debbono includere (a) bio degli artisti (b) programma di 55 minuti incentrato sulle musiche di 6 o 7 compositrici (c) costo richiesto - lordo - per un concerto (d) fotografie (e) registrazioni in CD La Fondazione copre, separatamente, spese di viaggio e soggiorno.